

Warsaw, Poznań, Częstochowa, August 1st, 2023  
Warszawa, Poznań, Częstochowa, dnia 1 sierpnia 2023 r.

**UD263 DRAFT - LEGAL ACT**  
**BLOCKING THE DEVELOPMENT OF POLISH INNOVATION**  
**PROJEKT UD263 - AKTU PRAWNEGO**  
**BLOKUJĄCEGO ROZWÓJ POLSKIEJ INNOWACYJNOŚCI**

We are closely monitoring the works aimed at changing the Polish legal system. Our deep concern was caused by the **draft of the Act of Industrial Property Law**, which was given the number **UD263** in the list of legislative works of the Council of Ministers:  
<https://legistacja.rcl.gov.pl/projekt/12359055>.

Z uwagą obserwujemy prace zmierzające do zmian systemu polskiego prawa. Nasz głęboki niepokój wywołał **projekt ustawy Prawo własności przemysłowej**, któremu w wykazie prac legislacyjnych Rady Ministrów nadano numer **UD263**:  
<https://legislacja.rcl.gov.pl/projekt/12359055> .

Tak jak powoli wyłania się drzewo wyrastające z pestki o fatalnym kodzie genetycznym (nie wybucha, lecz rośnie niespiesznie, coraz bardziej karłowate, pokrzywione, sękate i kłopotliwe), tak też dopiero po pewnym czasie ujawniają się skutki wejścia w życie wadliwego aktu prawnego. Dzieje się tak zwłaszcza w przypadku regulacji prawnych dotyczących wynalazków, wzorów użytkowych i przemysłowych oraz znaków towarowych, na które Urząd Patentowy RP udziela ochrony (tak przecież ważnej dla naszej gospodarki). Jeśli ktoś nieobdarzony wyobraźnią czytając przepisy prawne nie potrafi przewidywać ich skutków, musi poczekać wiele lat, nim pozna błędy wynikające z zaproponowanych przez siebie nielogicznych zapisów.

Just as a tree growing from a pit with a fatal genetic code slowly emerges (it does not explode, but grows slowly, more and more stunted, crooked, gnarled and troublesome), only after some time do the effects of the entry into force of a defective legal act become apparent. This is especially true in the case of legal regulations concerning inventions, utility models and industrial designs, as well as trademarks, for which the protection (so important for our economy) is granted by the Polish Patent Office. If, while reading legal provisions someone not endowed with imagination is unable to predict their effects, they must wait many years before they learn the errors resulting from the illogical provisions they propose.

This regularity applies to the draft of the "new" Act of **Industrial Property Law UD263** with the same title as the current **Industrial Property Law**. The repetition of the title at the very beginning indicates that the considered concept would guarantee problems resulting from confusing the two legal acts.

Ta prawidłowość dotyczy projektu „nowej” ustawy **Prawo własności przemysłowej UD263** zatytułowanej identycznie, jak obowiązująca obecnie ustawa **Prawo własności przemysłowej**. Powtórzenie tytułu już na wstępie sygnalizuje, że rozważana koncepcja gwarantowałaby kłopoty wynikające z mylenia obu aktów prawnych.

Currently, work on UD263 has been clearly frozen, but there is still a fear whether they will be undertaken - and they should not be. However, the text of the draft is still available on the website of the Government Legislation Centre.

Aktualnie wyraźnie zamrożono prace nad UD263, lecz wciąż zachodzi obawa, czy nie zostaną one podjęte, a nie powinny. Tekst projektu jest jednak wciąż dostępny na stronach internetowych Rządowego Centrum Legislacji.

Reading makes us realize that the UD263 draft is highly underdeveloped. Moreover, from his assumptions, unfortunately:

Lektura uzmysławia nam, że projekt UD263 jest wysoce niedopracowany. Co więcej, z jego założeń niestety:

- **results that:** it contains irreparable defects (several errors are discussed below, the most serious ones require separate publication);
- **wynika, że:** zawiera on nienaprawialne usterki (kilka błędów omówiono niżej, najpoważniejsze wymagają odrębnych publikacji);
- **results that:** it proposes solutions that would inherently generate costs (social and economic), e.g. in the justification of the draft UD263, we are assured that there will be an acceleration of granting exclusive rights for utility models when they are granted under the fast "registration" procedure, and not after a carefully conducted "examination"; meanwhile, such changes should not be introduced in an ill-considered manner - this problem is excellently illustrated by what happened when the "examination" procedure was replaced with the formal "registration" one, implementing the so-called "pursuit act" containing (similarly to UD263) a flawed solution concerning Polish trademarks; at that time we were also assured of "acceleration" in the explanatory memorandum of the act, while today further publications are needed to discuss the serious consequences of the clumsy pursuit legislation (and the concept of reducing the excellent expert staff of the Polish Patent Office to the role of cashiers);
- **wynika, że:** zaproponowano w nim rozwiązania, które z założenia generowałyby koszty (społeczne i ekonomiczne), np. w uzasadnieniu projektu UD263 zapewnia się nas, że nastąpi przyspieszenie udzielania praw wyłącznych na wzory użytkowe, gdy będą udzielane w szybkim trybie „rejestrwym”, a nie po starannie przeprowadzonym „badawczym”; tymczasem nie wolno wprowadzać tego typu zmian w sposób nieprzemyślany - świetnie zilustrowano ten problem tym co stało się gdy zastąpiono tryb „badawczy” formalnym „rejestrwym” wdrażając tak zwaną „ustawę pościgową” zawierającą (podobnie jak UD263) wadliwe rozwiązanie dotyczące polskich znaków towarowych; wówczas także w uzasadnieniu projektu ustawy zapewniano nas o „przyspieszeniu”, zaś dziś konieczne są kolejne publikacje, aby omówić poważne skutki nieporadnej legislacji pościgowej (oraz koncepcji sprowadzania znakomitej kadry eksperckiej Urzędu Patentowego RP do roli kasjerów);
- **results that:** it is the effect of an attempt to promote institutions forcing this project, which are not prepared to undertake such serious tasks, in which there is simply no need to anticipate the effects of the proposed actions and carelessly proposes to burden the judiciary with the result of systemically flawed solutions).
- **wynika, że:** jest rezultatem próby promocji instytucji forsujących ten projekt, które nie są przygotowane do podejmowania tak poważnych zadań, w których po prostu nie dostrzega się potrzeby przewidywania rezultatów proponowanych działań i beztrąsko proponuje się dodatkowe obciążanie wymiaru sprawiedliwości wynikiem systemowo wadliwych rozwiązań).

It is a great pity that the UD263 draft was not preceded by the development of assumptions, which would have clearly explained the intentions of the drafters. The fact that these were missing is evident from the information made available by the Government Legislation Centre on the UD263 act draft, which is available at <https://legislacja.rcl.gov.pl/projekt/12359055> :

Ogromna szkoda, że projekt UD263 nie został poprzedzony opracowaniem założeń, które czytelnie wyjaśniłyby intencje projektodawcy. Fakt, że ich zabrakło wynika z informacji udostępnianych

przez Rządowe Centrum Legislacji na temat projektu ustawy UD263, które dostępne są pod adresem <https://legislacja.rcl.gov.pl/projekt/12359055> :

*"Draft exempted from the obligation to prepare the assumptions of drafts of acts by decision of the Council of Ministers".*

*„Projekt zwolniony z obowiązku opracowywania założeń projektu ustaw decyzją Rady Ministrów”.*

We believe that the preparation of the assumptions of the draft of Act of Industrial Property Law UD263 has been abandoned in an ill-considered manner, despite the fact that:

Uważamy, że zrezygnowano z przygotowania założeń projektu ustawy Prawo własności przemysłowej UD263 w sposób nieprzemyślany, pomimo tego, że:

- the subject of the regulation covers a complex matter, extremely important for the development of the national economy,
- przedmiot regulacji obejmuje materię złożoną, niezwykle ważką dla rozwoju gospodarki narodowej,
- the manner of regulation brings the Industrial Property Law closer to a code-like legal act, and moreover
- sposób regulacji zbliża Prawo własności przemysłowej do aktu prawnego o charakterze kodeksu, a ponadto
- the draft law provides for the implementation of EU directives.
- projekt ustawy zakłada implementację dyrektyw unijnych.

Above all, however, we are of the opinion that at the present stage there is no need to introduce a new regulation destroying the existing legal order in the scope of the Industrial Property Law. Certainly, **it is not allowed to replace the current, already so imperfect legislation with such a controversial act as proposed in UD263.**

Przed wszystkim uważamy jednak, że na obecnym etapie nie występuje potrzeba wprowadzania nowej regulacji burzącej dotychczasowy porządek prawny w zakresie Prawa własności przemysłowej. Z pewnością **nie wolno zastępować obecnych, tak już niedoskonałych przepisów prawnych tak kontrowersyjną ustawą, jaką zaproponowano w UD263.**

Contrary to the principles of the Regulation of the Prime Minister of 20 June 2002 on "Principles of Legislative Techniques", which regulation has its consolidated text attached to the announcement of the Prime Minister of 29 February 2016 (Journal of Laws, item 283), signed by Ms Beata SZYDŁO, who was in office at the time:

Wbrew zasadom rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 20 czerwca 2002 r. w sprawie „Zasad techniki prawodawczej”, które to rozporządzenie ma swój tekst jednolity, stanowiący załącznik do obwieszczenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 29 lutego 2016 r. (Dz. U. poz. 283), które podpisała pełniąca wówczas tę funkcję pani Beata SZYDŁO:

- no consideration has been given to the alternative solution, which is to limit the legislative work to an amendment (to the extent necessary) of the existing Act of Industrial Property Law,
- nie rozważono rozwiązania alternatywnego, którym jest ograniczenie prac ustawodawczych do nowelizacji (w niezbędnym zakresie) obowiązującej ustawy Prawo własności przemysłowej,
- moreover, **no transitional provisions have been presented**, although Article 498 of the draft UD263 of the Act assumes the issuance of a separate legal act (which would contain them), however, the absence of this announced legal act makes the material presented for discussion caducous, which, in our opinion, **disqualifies the draft UD263** of the Act, as now the situation is shaped quite as if a part of the drafted act was submitted for public discussion, signalling the presentation of its another part in an unspecified future,
- **nie przedstawiono też przepisów przejściowych**, wprowadzie w art. 498 projektu ustawy UD263 zakłada się wydanie odrębnego aktu prawnego (który miałby je zawierać), ale brak

tego zapowiadanego aktu prawnego powoduje, że materiał przedstawiony do dyskusji ma charakter kadłubowy, co - w naszej ocenie - **dyskwalifikuje projekt** ustawy **UD263**, ponieważ obecnie sytuacja kształtuje się zupełnie tak, jakby poddano pod dyskusję publiczną część projektowanego aktu prawnego, sygnalizując przedstawienie kolejnej jego części w bliżej nieokreślonej przyszłości,

- contrary to the rule set out in § 13 of the aforementioned Principles of Legislative Techniques - **no implementing acts** were presented with the draft **UD263** of the Act.
- wbrew regule określonej w § 13 ww. Zasad techniki prawodawczej - **nie przedstawiono** wraz z projektem ustawy **UD263 aktów wykonawczych** do niej.

Below we discuss examples of only a few, selected, flawed, but not the most serious - in our opinion - solutions covered by the draft **UD263** of the Act.

Poniżej omawiamy przykłady kilku zaledwie, wybranych, wadliwych, lecz nie najpoważniejszych - naszym zdaniem - rozwiązań objętych projektem ustawy **UD263**.

A more extensive discussion of the proposed solutions would be possible after the drafter submits complete material covering the proposed statutory regulation (including intertemporal provisions) and a set of draft of executive acts.

Szersze omówienie proponowanych rozwiązań byłoby możliwe po przedłożeniu przez projektodawcę kompletnego materiału obejmującego projektowaną regulację ustawową (w tym przepisów intertemporalnych) oraz kompletu projektów aktów wykonawczych.

However, we hope that the **work on UD263 will be officially closed**, also for the reasons described below, and that it will no longer be necessary to analyse this flawed draft legislation.

Wyrażamy jednak nadzieję, że **prace UD263 zostaną oficjalnie zamknięte**, także z opisanych niżej przyczyn i analizowanie tego wadliwego projektu aktu prawnego nie będzie już konieczne.

\* \* \*

Illustration of the signalled problems are the discussions of the provisions of draft **UD263** of the Act set out below in individual blocks comparing: **the existing** provision and next to it the proposed provision, with COMMENTS on them below.

Ilustrację sygnalizowanych problemów stanowią omówienia zapisów projektu ustawy **UD263** przedstawione niżej w pojedynczych blokach, w których porównano: **obowiązujący** zapis i obok zapis proponowany, a poniżej przedstawiono UWAGI do nich.

While presenting the texts,

colours

were

used

in order to draw attention to particularly important entries.

Prezentując teksty:

posłużono

się

kolorami,

aby zwrócić uwagę na szczególnie istotne zapisy.

<p><b>TODAY in the current <u>Act of Industrial Property Law</u>:</b>  <b><u>DZIŚ w obowiązującej ustawie Prawo własności przemysłowej:</u></b></p>	<p><b>IT HAS BEEN PROPOSED by the drafter in the weak concept of the <u>new Act of Industrial Property Law UD263</u>:</b>  <b><u>ZAPROPONOWANO</u> przez projektodawcę w słabej koncepcji <u>nowej ustawy Prawo własności przemysłowej UD263</u>:</b></p>
<p><a href="https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/download.xsp/WDU20010490508/U/D20010508Lj.pdf">https://isap.sejm.gov.pl/isap.nsf/download.xsp/WDU20010490508/U/D20010508Lj.pdf</a></p>	<p><a href="https://legislacja.rcl.gov.pl/projekt/12359055">https://legislacja.rcl.gov.pl/projekt/12359055</a></p>
<p><b>PRAWO WŁASNOŚCI PRZEMYSŁOWEJ</b></p> <p><b>z dnia 30 czerwca 2000 r.</b>  <b><u>(Dz.U. z 2021 r. poz. 324)</u></b></p> <p><b>Art. 11 [Prawa twórcy]</b></p> <p>1. Prawo do uzyskania patentu na wynalazek albo prawa ochronnego na wzór użytkowy, jak również prawa z rejestracji wzoru przemysłowego przysługuje, z zastrzeżeniem ust. 2, 3 i 5, twórcy.</p> <p>2. Współtwórcom wynalazku, wzoru użytkowego albo wzoru przemysłowego uprawnienie do uzyskania patentu, prawa ochronnego lub prawa z rejestracji przysługuje wspólnie.</p> <p>3. W razie dokonania wynalazku, wzoru użytkowego albo wzoru przemysłowego <b>w wyniku wykonywania przez twórcę obowiązków ze stosunku pracy albo z realizacji innej umowy, prawo, o którym mowa w ust. 1, przysługuje pracodawcy lub zamawiającemu</b>, chyba że strony ustaliły inaczej.</p> <p>4. W umowie pomiędzy przedsiębiorcami może być określony podmiot, któremu przysługiwać będą prawa, o których mowa w ust. 1, w razie dokonania wynalazku, wzoru użytkowego albo wzoru przemysłowego w związku z wykonywaniem tej umowy.</p> <p>5. W razie dokonania wynalazku, wzoru użytkowego albo wzoru przemysłowego przez twórcę przy pomocy przedsiębiorcy, przedsiębiorca ten może korzystać z tego wynalazku, wzoru użytkowego albo wzoru przemysłowego we własnym zakresie. W umowie o udzielenie pomocy strony mogą ustalić, że przedsiębiorcy przysługuje w całości lub części prawo, o którym mowa w ust. 1.</p>	<p><b>Projekt UD263</b></p> <p>z dnia 25 kwietnia 2022 r.</p> <p><b>U S T A W A</b>  z dnia.....2022 r.  <b>Prawo własności przemysłowej</b></p> <p><b>Art. 7.</b></p> <p>1. W przypadku dokonania projektu wynalazczego <b>w wyniku wykonywania przez twórcę obowiązków ze stosunku pracy lub z realizacji innej umowy, prawo, o którym mowa w art. 6 ust. 1 pkt 1, przysługuje pracodawcy lub zamawiającemu</b>, chyba że strony ustaliły inaczej.</p> <p>2. W umowie między przedsiębiorcami może być określony podmiot, któremu będzie przysługiwać prawo, o których mowa w art. 6 ust. 1 pkt 1, w przypadku dokonania projektu wynalazczego w związku z wykonywaniem tej umowy.</p> <p>3. W przypadku dokonania projektu wynalazczego przez twórcę przy pomocy przedsiębiorcy, przedsiębiorca ten może korzystać z tego wynalazku, wzoru użytkowego, wzoru przemysłowego lub topografii we własnym zakresie. W umowie o udzielenie pomocy strony mogą ustalić, że przedsiębiorcy przysługuje w całości lub części prawo, o którym mowa w art. 6 ust. 1 pkt 1.</p>
<p><b>REMARKS:</b>  <b>UWAGI:</b></p>	

The REGULATORY IMPACT ASSESSMENT of UD263 draft of Act rightly suggests the need to: "*close emerging legal gaps*". However, the draft does not contain provisions that would lead to the closing of existing legal gaps.

W OCENIE SKUTKÓW REGULACJI projektu ustawy UD263 słusznie sugeruje się potrzebę: „*uzupełnienie pojawiających luk prawnych*”. Projekt nie zawiera jednak zapisów, które prowadziłyby do usunięcia istniejących braków prawnych.

Still, for example, where an invention is being developed under:

Wciąż np. w przypadku, gdy wynalazek jest opracowywany w ramach:

- "*the performance by the inventor of duties resulting from an employment relationship or from the performance of another contract*"
- „*wykonywania przez twórcę obowiązków ze stosunku pracy lub z realizacji innej umowy*”

and similarly, where an invention is developed:

a przy tym podobnie, gdy wynalazek opracowywany jest:

- "*with the assistance of an entrepreneur*"
- „*przy pomocy przedsiębiorcy*”

- the remuneration of the inventor (as it is now) would be determined on the basis of a theoretical and ambiguous principle, the repetition of which is proposed in the present draft:

- wynagrodzenie twórcy (tak jak jest obecnie) miałoby być ustalane w oparciu o teoretyczną i niejednoznaczną zasadę, której powtórzenie zaproponowano w omawianym projekcie:

- "*in fair proportion to the benefit of the entrepreneur*".
- „*w słusznej proporcji do korzyści przedsiębiorcy*”.

This would then lead to a situation, which has been going on for many years, in which the inventor:

Dochodziłoby wówczas do trwającej od wielu lat sytuacji, w której twórca wynalazku:

- a) is not properly remunerated or
  - b) is forced to add fictitious inventors and transfer rights to them or
  - c) abandon the application for an invention and refrain from sharing knowledge about it.
- a) nie jest właściwie wynagradzany lub
  - b) przymuszany jest do dopisania fikcyjnych twórców i przenoszenia na nich praw lub
  - c) zrezygnowania ze zgłoszenia wynalazku i zrezygnowania z podzielenia się wiedzą o nim.

+++

<p><b>TODAY in the current <u>Act of Industrial Property Law</u>:</b>  <b><u>DZIŚ w obowiązującej ustawie Prawo własności przemysłowej:</u></b></p>	<p><b>IT HAS BEEN PROPOSED by the drafter in the weak concept of the <u>new Act of Industrial Property Law UD263</u>:</b>  <b><u>ZAPROPONOWANO przez projektodawcę w słabej koncepcji nowej ustawy Prawo własności przemysłowej UD263:</u></b></p>
<p><b>Art. 22 [Wynagrodzenie twórcy]</b>  1. Jeżeli strony nie umówiły się inaczej, twórca wynalazku, wzoru użytkowego albo wzoru przemysłowego ma prawo do wynagrodzenia za korzystanie z tego wynalazku, wzoru użytkowego albo wzoru przemysłowego <b>przez przedsiębiorcę</b>, gdy prawo korzystania z niego bądź prawo do uzyskania patentu, prawa</p>	<p><b>Art. 10. 1 .</b> Jeżeli strony nie umówiły się inaczej, twórca projektu wynalazczego ma prawo do wynagrodzenia za korzystanie z tego wynalazku, wzoru użytkowego, wzoru przemysłowego lub topografii <b>przez przedsiębiorcę</b>, gdy prawo korzystania z niego albo prawo do uzyskania patentu lub</p>

ochronnego lub prawa z rejestracji przysługuje przedsiębiorcy na podstawie <a href="#">art. 11 ust. 3 i 5</a> lub <a href="#">art. 21</a> .	prawa z rejestracji przysługuje przedsiębiorcy na podstawie art. 7 ust. 1 i 3 lub art. 9 ust. 2.
<b>REMARKS:</b> <b>UWAGI:</b>	
<p>Draft <b>UD263</b> proposes to repeat the logical error introduced in Article 22 of the <b>current</b> Act of Industrial Property Law.  Projekt <b>UD263</b> proponuje powtórzenie błędu logicznego wprowadzonego do art. 22 <b>obecnie</b> obowiązującej ustawy Prawo własności przemysłowej.</p> <p>Both in the currently binding Act and in the proposed Act, in indicating the basis for acquiring the right by an entrepreneur the conjunction <b>"and"</b> has been used, indicating: Article 11, paragraph 3 and 5 of the <b>currently</b> binding Act on Industrial Property Law and Article 7, paragraph 1 and 3 of the draft <b>UD263</b> respectively.  Tak w obecnie obowiązującej, jak o zaproponowanej ustawie we wskazaniu podstawy nabycia prawa przez przedsiębiorcę posłużono się spójnikiem <b>"i"</b>, wskazując: art. 11 ust. 3 i 5 <b>obecnie</b> obowiązującej ustawy Prawo własności przemysłowej i odpowiednio art. 7 ust. 1 i 3 projektu <b>UD263</b>.</p> <p>However, it is apparent from the wording of the provisions referred to (Article 11(3) <b>"and"</b> Article 11(5)) <b>that they establish different grounds for acquiring the right to obtain a patent</b>. Thus, both the first <b>"and"</b> the second will never cumulatively occur.  Jednak z brzmienia wskazywanych przepisów (art. 11 ust. 3 <b>"i"</b> art. 11 ust. 5) wynika, że <b>statuuja one odmienne podstawy nabycia prawa do uzyskania patentu</b>. Nigdy więc nie zaistnieją kumulatywnie zarówno pierwsza <b>"i"</b> druga.</p> <p>Thus, the provisions under comment could not have been about conjunction in terms of the grounds of entitlement, but about indicating the cases in which the provision would apply. The current provision and the proposed provision - both understood literally - <b>exclude the inventor's right to remuneration</b>, since in practice it will not happen that it arises from all the indicated grounds simultaneously, and only then would the inventor be entitled to remuneration.  Tym samym, nie mogło chodzić w komentowanych przepisach o koniunkcję w zakresie podstawy nabycia prawa, ale o wskazanie przypadków, w których przepis znajdzie zastosowanie. Obecny obowiązujący i proponowany przepis - oba rozumiane literalnie - <b>wykluczają prawo do wynagrodzenia twórcy</b>, gdyż w praktyce nie zdarzy się, aby wynikało ono ze wszystkich wskazywanych podstaw równocześnie, a jedynie wówczas twórcy miałyby przysługiwać wynagrodzenie.</p> <p>For the sake of simplicity and example, let us assume that the prizes in a lottery can be, for example: a car, jewellery and a theatre ticket. Then, rightly in the case where we list the prizes that the organiser has prepared, we will use the word <i>"and"</i> - a conjunction.  Dla uproszczenia i przykładu założmy, że nagrodami w jakiejś loterii mogą być np.: samochód, biżuteria i bilet do teatru. Wówczas słusznie w przypadku, gdy wymieniamy nagrody, które przygotował organizator posłużymy się spójnikiem „i” - koniunkcją.</p> <p>On the other hand, when we list prizes from the point of view of a lottery participant who has one ticket (one right to remuneration) - it is necessary to use the disjunctive alternative <i>"or"</i>, as he can only win one of the three prizes listed (first or second or third prize).  Natomiast w przypadku, gdy wymieniamy nagrody z punktu widzenia uczestnika loterii, który dysponuje jednym losiem (jednym prawem do wynagrodzenia) - należy posłużyć się</p>	

alternatywą rozłączną „albo”, ponieważ wygrać może tylko jedną z trzech wymienionych nagród (pierwszą albo drugą, albo trzecią nagrodę).

The provision is formulated from the position of the inventor's entitlement (*vide* - lottery participant): "the inventor of an inventive design is entitled to remuneration for the use of that invention", so that remuneration is due to him in one of the three situations listed. Instead, the provision is worded as if the remuneration is due to the inventor only on condition and only if each of the listed situations, the first "and" the second, occurs. The use of the conjunction "and" is therefore unauthorised.

Przepis sformułowany został z pozycji uprawnienia twórcy (*vide* - uczestnik loterii): „twórca projektu wynalazczego ma prawo do wynagrodzenia za korzystanie z tego wynalazku”, a więc wynagrodzenie jest mu należne w jednej z trzech wymienionych sytuacji. Przepis natomiast sformułowany został tak, jakby wynagrodzenie przysługiwało twórcy jedynie pod warunkiem i wyłącznie wówczas, gdy zajdzie każda z wymienionych sytuacji: pierwsza "i" druga. Dlatego zastosowanie spójnika „i” jest nieuprawnione.

+++

<p><b>TODAY in the current <u>Act of Industrial Property Law</u>:</b>  <b><u>DZIŚ w obowiązującej ustawie Prawo własności przemysłowej:</u></b></p>	<p><b>IT HAS BEEN PROPOSED by the drafter in the weak concept of the <u>new Act of Industrial Property Law UD263</u>:</b>  <b><u>ZAPROPONOWANO przez projektodawcę w słabej koncepcji nowej ustawy Prawo własności przemysłowej UD263:</u></b></p>
<p><b>Art. 12 [Zbywalność praw]</b>            1. Prawo do uzyskania patentu na wynalazek, prawa ochronnego na wzór użytkowy albo prawa z rejestracji wzoru przemysłowego jest zbywalne i podlega dziedziczeniu.            2. Umowa o przeniesienie prawa, o którym mowa w ust. 1, wymaga, pod rygorem nieważności, zachowania formy pisemnej.</p> <p><b>Art. 20 [Zbycie i przekazanie praw]</b> Twórca wynalazku, wzoru użytkowego albo wzoru przemysłowego uprawniony do uzyskania patentu, prawa ochronnego lub prawa z rejestracji może przenieść to prawo nieodpłatnie lub za uzgodnioną zapłatą na rzecz przedsiębiorcy albo przekazać mu wynalazek, wzór użytkowy albo wzór przemysłowy do korzystania.</p>	<p><b>Art. 8.</b>            1. Prawa do uzyskania patentu, dodatkowego prawa ochronnego, prawa ochronnego oraz prawa z rejestracji są zbywalne i podlegają dziedziczeniu.            2. Umowa o przeniesienie prawa, o którym mowa w ust. 1, wymaga, pod rygorem nieważności, zachowania formy pisemnej.</p> <p><b>Art. 9.</b> 1. Twórca projektu wynalazczego uprawniony do uzyskania patentu lub prawa z rejestracji może nieodpłatnie albo za uzgodnioną zapłatą przenieść to prawo na rzecz przedsiębiorcy albo przekazać mu wynalazek, wzór użytkowy, wzór przemysłowy albo topografię do korzystania.            2. W przypadku, o którym mowa w ust. 1, z dniem przedstawienia projektu wynalazczego na piśmie następuje przejście na przedsiębiorcę prawa do uzyskania patentu lub prawa z rejestracji, pod warunkiem przyjęcia projektu wynalazczego przez przedsiębiorcę do korzystania i zawiadomienia o tym twórcy w terminie miesiąca, chyba że strony ustalą inny termin.</p>
<p><b>REMARKS:</b></p>	



**UWAGI:**

Amendments to the drafting units have been proposed and, at the same time, the redundant, so to speak „double” regulation of the possibility and rules for the transfer by the inventor of the right to obtain a patent has been repeated in draft **UD263**.

Zaproponowano zmiany jednostek redakcyjnych i równocześnie w projekcie **UD263** powtórzono zbędne, niejako „podwójne” uregulowanie możliwości oraz zasad przeniesienia przez twórcę prawa do uzyskania patentu.

+++

<p><b>TODAY in the current <u>Act of Industrial Property Law</u>:</b>  <b>DZIŚ w obowiązującej <u>ustawie Prawo własności przemysłowej</u>:</b></p>	<p><b>IT HAS BEEN PROPOSED by the drafter in the weak concept of the <u>new Act of Industrial Property Law UD263</u>:</b>  <b>ZAPROPONOWANO przez projektodawcę w słabej koncepcji <u>nowej ustawy Prawo własności przemysłowej UD263</u>:</b></p>
<p><b>Art. 23 [Podwyższenie wynagrodzenia]</b>  Wynagrodzenie twórcy wynalazku, wzoru użytkowego albo wzoru przemysłowego, określone i wypłacone na podstawie przepisów <b>art. 22 ust. 2 i 3</b>, powinno być podwyższone, jeżeli korzyści osiągnięte przez przedsiębiorcę okażą się znacząco wyższe od korzyści przyjętych za podstawę do ustalenia wypłaconego wynagrodzenia.</p>	<p><b>Art. 11.</b> Wynagrodzenie twórcy projektu wynalazczego podwyższa się, jeżeli korzyści osiągnięte przez przedsiębiorcę okażą się znacząco wyższe od korzyści przyjętych za podstawę do ustalenia wypłaconego wynagrodzenia.</p>
<p><b>REMARKS:</b>  <b>UWAGI:</b></p>	
<p>The draft <b>UD263</b> only proposes to move the provision (setting out the rules for remuneration of the inventor of an invention) to another editorial unit, while no attempt has been made to regulate these rules in a way that would encourage creativity on the part of inventors.  W projekcie <b>UD263</b> zaproponowano jedynie przeniesienie przepisu (określającego zasady wynagrodzenia twórcy wynalazku) do innej jednostki redakcyjnej, natomiast nie podjęto próby uregulowania tych zasad w sposób, który zachęciłby twórców do kreatywności.</p>	

+++

<p><b>TODAY in the current <u>Act of Industrial Property Law</u>:</b>  <b>DZIŚ w obowiązującej <u>ustawie Prawo własności przemysłowej</u>:</b></p>	<p><b>IT HAS BEEN PROPOSED by the drafter in the weak concept of the <u>new Act of Industrial Property Law UD263</u>:</b>  <b>ZAPROPONOWANO przez projektodawcę w słabej koncepcji <u>nowej ustawy Prawo własności przemysłowej UD263</u>:</b></p>
<p><b>Art. 13 [Data pierwszeństwa]</b></p>	<p><b>Art. 15. (...)</b></p>

<p>1. Pierwszeństwo do uzyskania patentu, prawa ochronnego albo prawa z rejestracji oznacza się, z uwzględnieniem <a href="#">art. 14</a> i <a href="#">art. 151</a>, według daty zgłoszenia wynalazku, wzoru użytkowego albo wzoru przemysłowego w Urzędzie Patentowym.</p> <p>2. Zgłoszenie <b>uważa się za dokonane</b>, z zastrzeżeniem <a href="#">art. 31 ust. 4</a>, w dniu, w którym wpłynęło ono do Urzędu Patentowego <b>z zachowaniem formy pisemnej</b> również za pomocą <b>telefaksu</b> lub w postaci elektronicznej.</p>	<p>3. <b>Zgłoszenie uważa się za dokonane</b> w dniu, w którym wpłynęło do Urzędu Patentowego <b>na piśmie utrwalonym w postaci papierowej</b> albo elektronicznej, o ile zawiera wszystkie części dające podstawę do uznania zgłoszenia za dokonane.</p> <p>4. W przypadku, gdy zgłoszenie zawiera szkodliwe oprogramowanie lub jest nieczytelne, skutek, o którym mowa w ust. 1 i ust. 2, nie powstaje. (...).</p>
<p><b>REMARKS:</b> <b>UWAGI:</b></p>	
<p>Draft UD263 proposes to remove the possibility to make submissions „by fax” and move the provision to another drafting unit. It does not specify or provide for secure methods of communication.</p> <p>Projekt UD263 proponuje usunięcie możliwości dokonywania zgłoszeń „telefaksem” i przeniesienie przepisu do innej jednostki redakcyjnej. Nie określa i nie przewiduje bezpiecznych metod komunikacji.</p>	

+++

<p><b>TODAY in the current <u>Act of Industrial Property Law</u>:</b> <b>DZIŚ w obowiązującej <u>ustawie Prawo własności przemysłowej</u>:</b></p>	<p><b>IT HAS BEEN PROPOSED by the drafter in the weak concept of the <u>new Act of Industrial Property Law UD263</u>:</b> <b>ZAPROPONOWANO przez projektodawcę w słabej koncepcji <u>nowej ustawy Prawo własności przemysłowej UD263</u>:</b></p>
<p><b>Art. 3 [Słowniczek]</b> 1. Ilekroć w ustawie jest mowa o: (...), 6) <b>projektach wynalazczych</b> - rozumie się przez to wynalazki, wzory użytkowe, wzory przemysłowe, topografie układów scalonych i projekty racjonalizatorskie; (...).</p>	<p><b>Art. 2.</b> 1. Użyte w ustawie skróty oznaczają: (...). 2. Ilekroć w ustawie jest mowa o: 11) <b>projekcie wynalazczym</b> – rozumie się przez to wynalazki, wzory użytkowe, wzory przemysłowe i topografie; (...).</p>
<p><b>REMARKS:</b> <b>UWAGI:</b></p>	
<p>Draft UD263 proposes to <b>remove the issue of rationalisation from the Act and, in addition</b>, to remove the term "<i>rationalization design</i>" from the definition of "<i>inventive designs</i>" - which would be a step backwards in terms of popularising the idea of innovation among employees and for this we believe would be detrimental to the national economy.</p> <p>W projekcie UD263 zaproponowano <b>usunięcie z ustawy problematyki racjonalizacji, a dodatkowo z definicji „projektu wynalazczego”</b> usunięcie terminu „<i>projekty racjonalizatorskie</i>” - co stanowiłoby krok wstecz w zakresie popularyzacji idei innowacyjności wśród pracowników i dla tego uważamy, że byłoby szkodliwe dla gospodarki narodowej.</p>	

+++

<p><b>TODAY in the current <u>Act of Industrial Property Law</u>:</b>  <b><u>DZIŚ w obowiązującej ustawie Prawo własności przemysłowej:</u></b></p>	<p><b>IT HAS BEEN PROPOSED by the drafter in the weak concept of the <u>new Act of Industrial Property Law UD263</u>:</b>  <b><u>ZAPROPONOWANO przez projektodawcę w słabej koncepcji nowej ustawy Prawo własności przemysłowej UD263:</u></b></p>
<p><b>Art. 120 [Definicje]</b>  1. Znakiem towarowym może być każde oznaczenie umożliwiające odróżnienie towarów jednego przedsiębiorstwa od towarów innego przedsiębiorstwa oraz możliwe do przedstawienia w rejestrze znaków towarowych w sposób pozwalający na ustalenie jednoznacznego i dokładnego przedmiotu udzielonej ochrony.  2. Znakiem towarowym, w rozumieniu ust. 1, może być w szczególności wyraz, włącznie z nazwiskiem, rysunek, litera, cyfra, kolor, forma przestrzenna, w tym kształt towaru lub opakowania, a także dźwięk.</p>	<p><b>Art. 170.</b>  Znakiem towarowym może być każde oznaczenie, w szczególności wyraz, włącznie z nazwiskiem, rysunek, litera, cyfra, kolor, forma przestrzenna, w tym kształt towaru lub opakowania, a także dźwięk, umożliwiające odróżnienie towarów lub usług jednego przedsiębiorcy od towarów lub usług innego przedsiębiorcy oraz możliwe do przedstawienia w rejestrze znaków towarowych w sposób pozwalający na ustalenie jednoznacznego i dokładnego przedmiotu udzielonej ochrony.</p>
<p><b>REMARKS:</b>  <b><u>UWAGI:</u></b></p>	
<p>Although the LEGISLATIVE IMPACT ASSESSMENT of the draft UD263 of the Act rightly notes:  <i>"On the basis of the provisions of the Act of Industrial Property Law, there are still areas where appropriate changes and further harmonisation with EU regulations could have a beneficial effect on competitiveness and economic growth."</i>  Wprawdzie w OCENIE SKUTKÓW REGULACJI projektu ustawy UD263 słusznie zauważono:  <i>„Na gruncie przepisów p.w.p. wciąż pozostają obszary, w których odpowiednie zmiany i dalsza harmonizacja z regulacjami unijnymi mogłaby mieć korzystny wpływ na konkurencyjność i wzrost gospodarczy.”</i>  However, the draft UD263 proposes a repetition of a regulation that constitutes a <b>completely isolated</b> - worldwide - <b>solution</b> which is inconsistent with <b>Article 3 of Directive</b> (EU) 2015/2436 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2015 to approximate the laws of the Member States relating to trade marks, which - under the Accession Treaty - <b>we remain obliged to implement</b>.  Jednak projekt UD263 proponuje powtórzenie regulacji, która stanowi <b>całkowicie odosobnione</b> - w skali świata - <b>rozwiązanie</b> niespójne z <b>art. 3 dyrektywy</b> Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/2436 z dnia 16 grudnia 2015 r. mającej na celu zbliżenie ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do znaków towarowych, <b>do implementacji której</b> - zgodnie z Traktatem Akcesyjnym - <b>pozostajemy zobowiązani</b>.  The regulation proposed to be repeated would also remain <b>contrary to Article 4 of Regulation</b> (EU) 2017/1001 of the European Parliament and of the Council of 14 June 2017 on the European Union trade mark.  Regulacja, powtórzenie której proponuje się pozostawałaby także <b>sprzeczna z art. 4 Rozporządzenia</b> Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1001 z dnia 14 czerwca 2017 r. w sprawie znaku towarowego Unii Europejskiej.  The content of the international law instruments cited here is unambiguous:</p>	

Treść przywołanych tu aktów prawa międzynarodowego jest jednobrzmiąca:

*Article 3 of Directive (EU) 2015/2436 of the European Parliament and of the Council  
Signs of which a trade mark may consist*

*A trade mark may consist of any signs, in particular words, including personal names, or designs, letters, numerals, colours, the shape of goods or of the packaging of goods, or sounds, provided that such signs are capable of:*

*(a) distinguishing the goods or services of one undertaking from those of other undertakings;  
and*

*(b) being represented on the register in a manner which enables the competent authorities and the public to determine the clear and precise subject matter of the protection afforded to its proprietor.*

*Artykuł 3 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/2436*

*Oznaczenia, z których może składać się znak towarowy*

*Znak towarowy może składać się z jakichkolwiek oznaczeń, w szczególności z wyrazów, łącznie z nazwiskami, lub rysunków, liter, cyfr, kolorów, kształtu towarów lub ich opakowań lub dźwięków, pod warunkiem że oznaczenia takie umożliwiają:*

*a) odróżnianie towarów lub usług jednego przedsiębiorstwa od towarów lub usług innych przedsiębiorstw; oraz*

*b) przedstawienie ich w rejestrze w sposób pozwalający właściwym organom i odbiorcom na ustalenie jednoznacznego i dokładnego przedmiotu ochrony udzielonej właścicielowi tego znaku towarowego.*

*Article 4 of Regulation (EU) 2017/1001 of the European Parliament and of the Council*

*Signs of which an EU trade mark may consist*

*An EU trade mark may consist of any signs, in particular words, including personal names, or designs, letters, numerals, colours, the shape of goods or of the packaging of goods, or sounds, provided that such signs are capable of:*

*(a) distinguishing the goods or services of one undertaking from those of other undertakings;  
and*

*(b) being represented on the Register of European Union trade marks ('the Register'), in a manner which enables the competent authorities and the public to determine the clear and precise subject matter of the protection afforded to its proprietor.*

*Artykuł 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1001*

*Oznaczenia, z których może składać się unijny znak towarowy*

*Unijny znak towarowy może składać się z jakichkolwiek oznaczeń, w szczególności z wyrazów, łącznie z nazwiskami, lub rysunków, liter, cyfr, kolorów, kształtu towarów lub ich opakowań lub dźwięków, pod warunkiem że oznaczenia takie umożliwiają:*

*a) odróżnianie towarów lub usług jednego przedsiębiorstwa od towarów lub usług innych przedsiębiorstw; oraz*

*b) przedstawienie ich w rejestrze unijnych znaków towarowych (zwanym dalej „rejestrem”) w sposób pozwalający właściwym organom i odbiorcom na ustalenie jednoznacznego i dokładnego przedmiotu ochrony udzielonej właścicielowi tego znaku towarowego.*

**The mistake of using the singular has already been made in the Polish Act. The submitted draft does not remove this flaw and proposes to maintain the existing discrepancy not only with EU law.**

**W polskiej ustawie już obecnie popełniono błąd używając liczby pojedynczej. Przedłożony projekt wady tej nie usuwa i proponuje zachowanie istniejącej rozbieżności nie tylko z prawem unijnym.**

It is worth recalling once again, the draft proposes to retain the existing, flawed definition of 'trade mark'. Well, since it could be "any marking, in particular a word, including a surname, a drawing, a letter, a digit, a colour", the absurd situation in which the Patent Office would still

not be able to explain why it registers trade marks consisting of several words, drawings, letters or digits would be maintained.

Warto przypomnieć raz jeszcze, w projekcie zaproponowano zachowanie dotychczasowej, wadliwej definicji „znaku towarowego”. Otóż skoro mogłoby nim „być każde oznaczenie, w szczególności wyraz, włącznie z nazwiskiem, rysunek, litera, cyfra, kolor” - utrzymana miałaby zostać absurdalna sytuacja, w której Urząd Patentowy RP wciąż nie mógłby wyjaśnić, dlaczego rejestruje znaki towarowe składające się z kilku wyrazów, rysunków, liter, czy cyfr.

The digit "*in particular*" - yes, it can be registered as a trade mark in Poland, but registering a number consisting of several "*digits*" - not necessarily. Obtaining exclusive rights then requires a sympathetic interpretation of the law.

Cyfra „w szczególności” - tak, może być zarejestrowana w Polsce jako znak towarowy, ale zarejestrowanie liczby składającej się z kilku „cyfr” - niekoniecznie. Uzyskanie praw wyłącznych wymaga wówczas życzliwej wykładni prawa.

The question would remain open as to how we would now describe the trademark: '**Echt Kölnischer Wasser No 4711**' (with which the original German cologne, originally produced in Cologne in building No 4711, in the first factory established in 1709, is labelled)?

Otwarte pozostawałoby pytanie, jak opisać mielibyśmy teraz znak towarowy: „**Echt Kölnischer Wasser No 4711**” (którym oznaczana jest niemiecka, oryginalna woda kolońska, produkowana początkowo w Kolonii w budynku nr 4711, w pierwszej fabryce założonej w 1709 r.)?

Maintaining such a provision would not only lead to perpetuating inconsistencies with EU law, but also to uncertainty as to whether it would be possible - to obtain protection for the names of favourite cosmetics, or whether they should remain unprotected by trade marks registered with the Polish Patent Office.

Utrzymanie tego rodzaju kształtu przepisu prowadziłyby nie tylko do utrwalenia niespójności z prawem unijnym, ale też do braku pewności, czy możliwe będzie - uzyskanie ochrony nazw ulubionych kosmetyków, czy też winny one pozostać niechronione zarejestrowanymi w Urzędzie Patentowym RP znakami towarowymi.

**dr inż. Ryszard  
MATUSIAK**  
patent attorney (PL)  
in 1978-1997  
rzecznik patentowy  
w latach 1978-97

**Marek BESLER**  
patent attorney (PL)  
European Patent Attorney  
rzecznik patentowy  
Europejski Rzecznik  
Patentowy

**Anna KORBELA**  
patent attorney (PL)  
legal counsel (PL)  
European Patent Attorney  
representative before the  
Unitary Patent Court  
rzecznik patentowy  
radca prawny  
Europejski Rzecznik  
Patentowy  
pełnomocnik przed  
Jednolitym Sądem  
Patentowym